

大富報

2013年(平成25年)
6月16日 星期日
第341期 每月2期

編集・発行 株式会社 大富 新闻热线 03-3547-3727 广告热线 03-3547-3728 定価200円(本体価格190円) 年間購読料4000円

● **KDDI SUPER WORLD CARD** 品牌 诚信
可从日本打往中国
是您联系亲朋好友的**最佳选择**
大幅时间延长 价格不变
可连续拨打 **265分24秒**

● **新大富充值电话卡** 实惠 安心
追求价格 更求质量
(日本国内收费电话 家庭·携带·公用电话)
1 円/分
无起步价 24小时均一
购买热线 **03-3547-3727**

央视“六一”晚会首次在日本实况转播广受关注好评

(本报讯) 6月1日国际儿童节的晚上, CCTV大富频道采用日语同声传译方式, 以中文和日语两种语言, 首次在日本全程同步直播了中央电视台2013“六一”晚会《快乐的节日》盛况, 使许多日本小朋友和旅日华人华侨小朋友们与三亿七千万中国少年儿童一起观看了中央电视台专为普天下少年儿童精心打造的约两个小时充满欢乐的精彩晚会, 共同欢度国际儿童节。

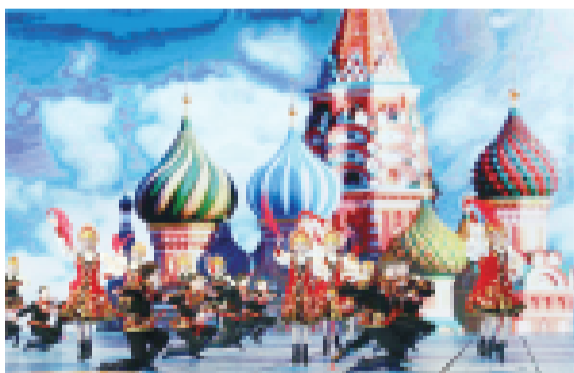
在中央电视台、CCTV大富及大富股东富士电视台等多方的努力下, 日本少年儿童的演出团体首次前往北京参加央视2013“六一”晚会《快乐的节日》的演出。这是第一次有日本小朋友节目参加的央视“六一”晚会, 参加晚会录制的日本女孩们年龄在11~13岁之间, 全部是第一次到中国。同时, 这也是在日本第一次实况转播央视“六一”晚会, 引起日本各界广泛关注。

这台晚会从孩子的视角和审美特点出发, 以“有欢乐、有理想、有梦想”为创作宗旨, 围绕中国努力实现中国梦的时代主题, 将孩子梦、未来梦、爱心励志、健康成长等巧妙地融合在一起。以舞蹈、音乐、动漫、魔术、杂技、武术、小品等多种艺术形式为载体, 在充满想象力的高科技手段营造出的似梦非梦、美轮美奂嘉年华式的欢乐时空里, 约1500名中国小朋友演员, 与来自日本、俄罗斯、印度等国家的小朋友演员, 以及中国著名艺术家们, 同台欢歌起舞。台下看演出的小朋友们随着动听的音乐与欢快的舞蹈, 喜笑颜开, 手舞足

蹈。整台晚会如同快乐的海洋, 场面壮观, 绚烂多彩, 异彩纷呈, 高潮不断, 惊喜连连。充分展示出少年儿童们的美好纯真与健康快乐成长的精神风貌。这台高水平的超大型儿童晚会, 赢得了日本许多小朋友以及社会各界广泛称赞。

许多日本观众还表示, 当前中日关系正处于两国恢复邦交正常化数十年来最严峻冰河期, 央视和大富公司企划和选送日本小朋友代表首次赴北京参加央视“六一”晚会演出和录制, 积极推进中日少年儿童之间认识了解与交流, 难能可贵! 通过这台晚会, 将在中日小朋友们心里铭刻美好与和平的未来, 并给大人朋友们带来温暖、希望、思考、激励。富士电视台、朝日新闻网、雅虎日本新闻网、以及中央电视台、人民网、中国新闻社、光明日报等中日主要媒体纷纷予以报道和高度评价。

孩子是我们的未来。伴随中国社会各界对培养孩子健康成长的重视不



断提升, 中央电视台从1986年“六一”首次推出了“六一”晚会, 受到全国少年儿童和家长中间引起强烈反响, 并得到媒体以及政府和社会各界广泛好评。从此央视每年都精心筹办和播出“六一”晚会, 作为献给孩子们的一份节日大礼, 央视在社会各界重视支持和期待下, 坚持追求变求新的理念, 使“六一”晚会的水平和影响力不断提高, 深受孩子们和家长们的喜爱。至今央视“六一”晚会已走过20多个年头, 不仅已成为与央视“春晚”齐名的著名品牌, 而且已成为一代又一代孩子们成长历程中宝贵的记忆。

为增进中日两国民众的相互了解与友好交流, 在中央电视台、大富公司等中日有关方面共同努力下, 央视中文国际频道于1998年7月1日成功在日本落地、并命名为“CCTV大富”频道开播。CCTV大富频道同步播出央视节目, 信号覆盖全日本, 结束了长期以来在日本看不到中国电视节目的

历史, 为增进日本各界了解中国发展变化和增进交流与合作筑起了一座划时代的桥梁。为适应时代发展和满足日本地区广大受众的需求, 央视、大富公司付出巨大努力, 使CCTV大富频道于去年1月成功跨越了语言壁垒——新闻、重大晚会等时效性强的直播节目通过日语同声传译方式实时播出; 非新闻类节目通过配制日语字幕方式播出。CCTV大富频道成功实现中文和日语两种语言的双语播出, 是央视首次在海外实施当地语言本土化播出, 这一具有划时代意义的重大举措, 在日本民众与中国之间筑起一座具有深远意义的直通桥梁。因此, 央视“六一”晚会这台在中国家喻户晓并深受人们喜爱的晚会, 在同一时间, 与广大中国小朋友和日本小朋友、华人华侨小朋友们见面成为了可能。

央视为把2013“六一”晚会办好, 从今年初就成立了专门团队, 开始晚会创作等各项工作。几个月前, 大富公司董事长张丽玲在北京与央视领导会晤时, 探讨了邀请和选送日本小朋友的节目首次参加央视“六一”晚会演出录制的事宜。大富公司认为此事具有重要意义, 张丽玲社长亲自挂帅选送节目工作, 并亲自联系协调各有关方面。在经历了众多困难和曲折后, 大富选送的富士电视台KIDS知名儿童电视栏目“BePonkikies”中的舞蹈节目“Kies Line Dance”的小演员们一行二十余人, 于5月27日赶赴北京(转第3版)

CCTV大富频道「中国中央电视台」·凤凰卫视频道「凤凰卫视」 故乡的音、故乡的情…… 乡音、乡情 从您拨打大富服务热线开始: 03-3547-3727

中国语(配日本語字幕) CCTV大富频道播出

誓言今生

领衔主演 郭晓冬 姜武 李雪健

CCTV大富频道客服电话: 03-3547-3727